



无线电通信局

(传真: +41 22 730 57 85)

通函

2011年1月25日

CR/322

致国际电联成员国主管部门

事由: 有关主管部门就按照第9.7至9.7B款提出的协调请求发表意见的《无线电规则》第9.42款的应用以及利用SpaceCom软件按照第9.41款提交意见

参见: 第9.41和第9.42款以及相关《程序规则》

致总局长

尊敬的先生/女士:

1 关于“与其它主管部门进行协调或达成协议的程序”的《无线电规则》第9条包含的第9.41和9.42款涉及主管部门将(其它)主管部门列入或不列入按照第9.7至第9.7B款提交的协调请求的请求及无线电通信局对这些请求的处理。

2 本函的目的是为主管部门提供信息和指南,方便他们就向无线电通信局提交有关按照第9.41款、将(其它)主管部门列入或不列入按照第9.7款(限于适用协调弧标准的频段的GSO/GSO情况(见附录5表5-1频段栏的1)至8)项))、第9.7A和第9.7B款提交的协调请求中的请求做出安排,及其随后由无线电通信局按照第9.42款对其的处理。附件1详细提供有关这些协调请求的条款。

3 为协助主管部门应用第9.41款,无线电通信局已对SpaceCom软件包进行了改进,使主管部门能够以电子方式向无线电通信局提交意见,并为进一步处理这些意见提供了便利。国际电联网站(<http://www.itu.int/ITU-R/software/space/spacecom/index.html>)以及光盘上的BR IFIC(空间业务)(2011年2月8日第2687期BR IFIC及随后的各期)为主管部门及其它用户提供经改善的该软件(名为SpaceCom)。敬请主管部门利用该最新版本软件以电子方式制定并向无线电通信局提交意见和不同意见,(电子邮件: brmail@itu.int),包括按照第9.41款提出的、涉及《特节》的请求(这些《特节》为在第2685期BR IFIC(2011年1月11日)仅随后各期中公布的有关协调请求的《特节》。本通函附件2简单说明SpaceCom软件包的9.41模块。

4 无线电通信局已制定了新的《特节》(CR/E/--),以便公布按照第9.41款提交的、列入协调程序中的请求现状。新的CR/E特节旨在用以说明已就第2685期BR IFIC(2011年1月11日)及随后各期公布的协调请求发出意见的主管部门。CR/E特节还将包括作为按照第

9.41款被列入的基础的卫星网络清单、适用条款的协调要求摘要以及组层面上涉及第9.41款请求的协调要求清单。CR/E特节的格式如本通函附件2所示。主管部门按照第9.41款要求分列入某（些）主管部门的请求将做为CR/C/----MOD《特节》加以公布。

5 在此提醒各主管部门注意，按照第9.41款的列入或不列入的请求的有效性取决于第9.7款要求的、每一卫星网络一对频率指配的计算结果（第9.7款规定的标准是 $\Delta T/T > 6\%$ ），以及第9.7A和9.7B款要求的其它适当技术理由。无线电通信局谨在此提请各主管部门注意有关第9.41-9.42款的《程序规则》，这些规则提供了详细的无线电通信局和主管部门在应用第9.41/9.42款的方法方面的背景信息。

6 无线电通信局还希望提请各主管部门注意，根据第55号决议（WRC-07，修订版）以及有关受理的《程序规则》，自2009年7月1日起，必须使用SpaceCom软件包来提供按照第9.3款、附录30和30A第2A条（部分）和4条的意见，以及按照第9.52款的、针对按照第9.11至9.14、9.21款或第33号决议A节第2.1段（WRC-03，修订版）提交的协调请求的不同意见。基于同样的理由，无线电通信局要求各主管部门使用SpaceCom软件提交按照第9.41款的意见，以便从在第2685期BR IFIC起公布的《特节》开始有效处理此类请求。

6.1 无线电通信局谨借此机会重申，使用SpaceCom软件包向无线电通信局提交按照9.41款的请求、或按照第9.3款的意见、或按照第9.52款的不同意见并不免除贵方利用传真、信函或其它手段向负责主管部门传达这些请求、意见或不同意见以及相关理由的义务。

7 无线电通信局谨通知各主管部门，按照第9.41款提出的列入或不列入主管部门的请求，目前由无线电通信局在审查这些通知单、以便在国际频率登记总表（MIFR）中登记卫星网络频率指配时得到了考虑。

8 最后，敬请注意，不可用SpaceCom软件包9.41模块制定并向无线电通信局提交第9.41款请求以外的不同意见或意见。

9 无线电通信局相信，上述新的安排将有助于主管部门和无线电通信局有效应用第9.41款和9.42款。如对方希望进一步理解本函内容，请与无线电通信局的联系人Yvon Henri先生（电话：+41 22 7395536 / 电子邮件：yvon.henri@itu.int）联系。

顺致敬意，

无线电通信局主任

弗朗索瓦·郎西

分发：

- 国际电联成员国主管部门
- 无线电规则委员会委员

附件1

有关按照第9.41款列入或不列入主管部门的请求

第9条相关条款	来向网络	发表意见的网络/台站	情况	受理条件
9.41/9.7	GSO	GSO	任何空间无线电通信业务中（该业务的频段和区域不受规划限制）使用对地静止卫星轨道（GSO）的卫星网络台站，相对于使用该轨道的任何其它空间无线电通信业务中的任何其它卫星网络台站（该业务的频段和区域不受规划限制），与在相反方向发射的地球站的协调除外 仅适用于附录5表5-1频段栏第1）至8）项列出的情况	仅需为将进一步在协调程序中得到考虑的每一卫星网络的一对频率指配提供 $\Delta T/T > 6\%$ 的计算结果（一对包括已公布网络的一个频率指配和请求协调的主管部门网络的一个指配）
9.41/9.7A	GSO地球站	非GSO系统	FSS业务中非GSO卫星系统相对应的FSS GSO卫星网络的具体地球站	适当计算结果（epfd、频率重叠）
9.41/9.7B	非GSO系统	GSO地球站	FSS业务中GSO卫星网络具体地球站相对应的FSS非GSO卫星系统	适当计算结果（epfd、频率重叠）

SpaceCom软件包的9.41模块说明

- 1 目前已在现有的**SpaceCom**软件包中增加了新的**9.41模块**，其目的是协助主管部门和无线电通信总局（BR）管理关于CR/C特节的意见（涉及按照第**9.11**至**9.14**、**9.21**款和第**33**号决议第**2.1**段提出的协调请求），以及BR IFIC（空间业务）中CR/D/--特节的公布。该新的模块将有助于主管部门提交有关CR/C特节的意见（涉及按照第**9.41**款将主管部门列入或不列入协调请求的请求），并有助于在BR IFIC（空间业务）中公布CR/E/----特节。
- 2 **SpaceCom9.41模块**针对三类用户：按照第**9.41**款就CR/C发表意见的、可能受到影响的主管部门、无线电通信局和CR/C特节中公布的卫星网络的负责主管部门。
- 3 使用**SpaceCom**的任何主管部门，包括按照第**9.7**至**9.7B**款在CR/C特节中被确定为可能受影响的主管部门，均可酌情在规则规定的四个月期限内提出将相关主管部门列入或不列入协调请求中的请求，并随之提供每一卫星网络一对指配频率的计算结果（第**9.74**款的 $\Delta T/T > 6\%$ 的标准，以及第**9.7A**和**9.7B**款要求的其它适当计算结果），以便在协调程序中得到考虑，同时将该请求抄送须遵守CR/C特节的网络的负责主管部门。如果某一主管部门被无线电通信局确定为其各组均适用协调弧的、受CR/C/特节管理的卫星网络为受影响的网络，则这该主管部门不能按照第**9.41**款要求被列入协调程序之中。**SpaceCom**将有助于主管部门只有在主管部门至少有一组频率指配不被确定时才可要求应用第**9.41**款。如果无线电通信局在4个月期限内未收到请求，或未附有相关计算结果（第**9.7**款的 $\Delta T/T > 6\%$ 的标准，以及第**9.7A**和**9.7B**款要求的其它得计算结果），则无线电通信局将把按照第**9.41**款提交的请求做为无效请求处理。
- 4 无线电通信局将使用**SpaceCom**从可能受到影响的主管部门处搜集所有这些意见，将有关具体CR/C特节的意见组合一起，对其加以分析并在其BR IFIC（空间业务）的CR/E/----特节中加以公布，同时还将相应更新其SNS数据库。无线电通信局的**SpacePub**软件已得到修改，以公布这一新型的CR/E/----特节。
- 5 **SpaceCom**要求将在BR IFIC（空间业务）光盘上提供的MS-Access file IFICnnnn.mdb作为其输入。根据用户输入，**SpaceCom**为每一个将由可能受影响或提交通知的主管部门发表意见的CR/C特节提取相关信息。为便于审查这些意见，**SpaceCom**会生成工作报告文件。应先将所有针对特定BR IFIC（空间业务）中所含各CR/E/特节的意见集中为一个**CR/E-IFICnnnn_adm.mdb**或**CRE-IFICnnnn_NOT_adm.mdb**文档，然后将该文档发送无线电通信局。在向无线电通信局发送mdb文档时请保留其命名惯例的完整性，以便于在处理中对mdb文档进行适当分类。最后，**SpaceCom**还包括一个实用程序，有助于将mdb文档及随之所附的 $\Delta T/T > 6\%$ 的计算结果或其它计算结果作为电子邮件附件发送给无线电通信局。
- 6 主管部门还应将按照第**9.41**款提出的请求发送给意见所针对的网络的负责主管部门。
- 7 随BR IFIC（空间业务）光盘软件一道分发的《用户使用手册》文件对**SpaceCom9.41**模块的安装和使用做出了必要解释。**SpaceCom**还提供在线帮助。
- 8 此后各页为CR/E/----特节范本。



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS
BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS

INTERNATIONAL TELECOMMUNICATION UNION
RADIOCOMMUNICATION BUREAU

UNIÓN INTERNACIONAL DE TELECOMUNICACIONES
OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES

© I.T.U.

RÉSEAU À SATELLITE SATELLITE NETWORK RED DE SATÉLITE	GSO-56	SECTION SPÉCIALE N° SPECIAL SECTION No. SECCIÓN ESPECIAL N.º	CR/E/2
STATION TERRIENNE EARTH STATION ESTACIÓN TERRENA	---	BR IFIC / DATE BR IFIC / DATE BR IFIC / FECHA	2696 / 14.06.2011
ADM. RESPONSABLE RESPONSIBLE ADM. ADM. RESPONSABLE	XXX	LONGITUDE NOMINALE NOMINAL LONGITUDE LONGITUD NOMINAL	4 W
		NUMÉRO D'IDENTIFICATION IDENTIFICATION NUMBER NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN	110520196

x	9.41/9.7	1. La présente Section spéciale est publiée conformément au numéro 9.42 du Règlement des radiocommunications, en ce qui concerne la demande de coordination publiée dans la Section spéciale CR/C citée en référence au bas de cette page.	1. This Special Section is published in accordance with No. 9.42 of the Radio Regulations, in respect of the request for coordination published in the CR/C Special Section referenced at the bottom of this page.	1. Esta Sección Especial se publica de conformidad con el número 9.42 del Reglamento de Radiocomunicaciones al respecto de la solicitud de coordinación publicada en la Sección Especial CR/C indicada al final de esta página.
	9.41/9.7A	2. Les administrations qui ont soumis des observations au titre du numéro 9.41 dans les quatre mois qui ont suivi la publication des Sections spéciales susmentionnées, en ce qui concerne la forme de la coordination indiquée dans la colonne de gauche par un X dans la case appropriée, sont énumérées dans le Tableau 1 ci après.	2. Administrations that have submitted comments under No. 9.41 within four months of the date of publication of the mentioned CR/C Special Sections, with respect to the form of coordination indicated in the left-hand column by an X in the relevant box, are listed in Table-I, below.	2. Las Administraciones que han presentado comentarios con arreglo al número 9.41 en el plazo de cuatro meses a partir de la fecha de publicación de la mencionada Sección Especial CR/C, con respecto al formulario de coordinación indicado en la columna izquierda introduciendo una X en la casilla correspondiente, se indican en el Cuadro-I, que aparece más adelante.
	9.41/9.7B			

RÉFÉRENCE DE LA SECTION SPÉCIALE (BR IFIC / DATE)
SPECIAL SECTION REFERENCE (BR IFIC / DATE)
REFERENCIA DE LA SECCIÓN ESPECIAL (BR IFIC / FECHA)

CR/C/2677 (BR IFIC 2679 / 05.10.2010)



国际电信联盟
无线电通信局

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ
БЮРО РАДИОСВЯЗИ

© I.T.U.

卫星网络 СПУТНИКОВАЯ СЕТЬ		GSO-56		特节编号 СПЕЦИАЛЬНАЯ СЕКЦИЯ №	CR/E/2
地球站 ЗЕМНАЯ СТАНЦИЯ		---		无线电通信局国际频率信息通报 / 日期 ИФИК БР / ДАТА	2696 / 14.06.2011
负责主管部门 ОТВЕТСТВЕННАЯ АДМ.	XXX	标称经度 НОМИНАЛЬНАЯ ДОЛГОТА	4 W	识别号 ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР	110520196

X	9.41/9.7	1. 本特节按照《无线电规则》第9.42款针对页脚引述的CR/C特节所公布的协调请求予以公布。 2. 下表I列出了在上述CR/C特节公布日期后的四个月内按照第9.41款针对左边一栏的相关框内用X加以表示的协调形式提交意见的主管部门。	1. Данная Специальная секция опубликована в соответствии с п. 9.42 Регламента радиосвязи в отношении запроса о координации, опубликованного в Специальной секции CR/C, упомянутой в нижней части данной страницы. 2. Администрации, представившие замечания в соответствии с п. 9.41 в течение четырех месяцев с даты опубликования упомянутых Специальных секций CR/C в отношении формы координации, указанной отметкой X в левом столбце в соответствующем поле, перечислены в Таблице-I, которая приводится ниже.	42.9 (1) CR/C	
	9.41/9.7A			1 (2) CR/C 41.9 X	
	9.41/9.7B				

特节参考号 (无线电通信局国际频率信息通报/日期)

ССЫЛКА НА СПЕЦИАЛЬНУЮ СЕКЦИЮ (ИФИК БР / ДАТА)

(/)

CR/C/2677 (BR IFIC 2679 / 05.10.2010)

On trouvera la description des éléments de données utilisés dans les publications dans le document: - ItemsDescription_F.pdf - http://www.itu.int/ITU-R/space/brific/legend/	The description of the data items used in the publications can be found in the document: - ItemsDescription_E.pdf - http://www.itu.int/ITU-R/space/brific/legend/	La descripción de los datos empleados en las publicaciones figura en el documento: - ItemsDescription_S.pdf - http://www.itu.int/ITU-R/space/brific/legend/
出版物中使用的数据项说明，见文件： - ItemsDescription_C.pdf - http://www.itu.int/ITU-R/space/brific/legend/	Описание элементов данных, используемых в данной публикации, содержится в документе: - ItemsDescription_R.pdf - http://www.itu.int/ITU-R/space/brific/legend/	: ItemsDescription_A.pdf http://www.itu.int/ITU-R/space/brific/legend/

Tableau I /Table I /Cuadro I /表一/ Таблица I / I

Disposition / Provision / Disposición / 条款 / Положение /		Administrations incluses dans le processus de coordination.	Administration included in the coordination process	Administraciones incluidas en el procedimiento de coordinación
		协调过程中包括的主管部门	Администрации, включенные в процесс координации	
X	9.41 / 9.7	ARS/ARB, CHN, EGY		
	9.41 / 9.7A			
	9.41 / 9.7B			

<u>OBSERVATIONS DU BUREAU DES RADIOCOMMUNICATIONS</u>	<u>RADIOCOMMUNICATION BUREAU COMMENTS</u>	<u>OBSERVACIONES DE LA OFICINA DE RADIOCOMUNICACIONES</u>
<u>Relatives aux dispositions</u>	<u>Relating to provisions</u>	<u>Relativas a las disposiciones</u>
- La disposition 9.7 s'applique à toutes les assignations de fréquence.	- Provision 9.7 applies to all frequency assignments.	- La disposición 9.7 se aplica a todas las asignaciones de frecuencia.
Les administrations suivantes ont soumis une demande en vue de leur inclusion dans le processus de coordination au titre du numéro 9.41 .	The following administrations submitted request for inclusion in the coordination request under No. 9.41 .	Las siguientes administraciones presentaron solicitud de inclusión en la petición de coordinación con arreglo al número 9.41 .
ARS/ARB, CHN, EGY		
Les observations des administrations suivantes ne sont pas valables étant donné que n'y figuraient pas les calculs de DT/T.	The following Administrations comments are not valid since it did not include DT/T calculations.	Los siguientes comentarios de administraciones no son válidos porque no incluyen los cálculos de $\Delta T/T$.
IND		
Les observations de l'administration concernant les réseaux indiqués ci-après ne sont pas valables étant donné que ces réseaux n'existent plus dans la base de données ou que DT/T est inférieur à 6%:	Administration's comments are not valid for the networks indicated below since networks no longer exist in the database or $DT/T < 6\%$:	Los comentarios de la administración no son válidos para las redes indicadas a continuación ya que esas redes ya no existen en la base de datos o $\Delta T/T < 6\%$:
CHN : APSTAR-1 EGY : NILESAT-D,		

无线电通信局的意见	ЗАМЕЧАНИЯ БЮРО РАДИОСВЯЗИ	تعليقات مكتب الاتصالات الراديوية
相关条款	Относительно положений	المتعلقة بالأحكام
- 第 9.7 款适用于所有频率指配。	- Положение 9.7 применяется ко всем частотным присвоениям.	- ينطبق الحكم 7.9 على جميع تخصيصات التردد
以下主管部门提交了按照第 9.41 款将其纳入协调请求的要求	Следующие администрации представили просьбу о включении в запрос о координации согласно п. 9.41	قدمت الإدارات التالية طلباً لإدراجها في عملية طلب التنسيق بموجب الرقم 41.9 .
	ARS/ARB, CHN, EGY	
以下主管部门的意见无效，因为其中未包括DT/T计算	Замечания следующих администраций являются недействительными, так как они не включают расчеты DT/T	تعد تعليقات الإدارة التالية غير صحيحة لأنها لم تتضمن حسابات النسبة DT/T.
	IND	
主管部门的意见对于下述网络无效，因为这些网络在数据库中已经不再存在或者DT/T < 6%:	Замечания администраций не действительны для сетей, указанных ниже, поскольку эти сети больше не существуют в базе данных или DT/T < 6%:	تعليقات الإدارة غير صحيحة فيما يتعلق بالشبكات المبينة أدناه، وذلك إما لأن الشبكات لم يعد لها وجود في قاعدة البيانات وإما لأن النسبة DT/T > 6%:
	CHN : APSTAR-1 EGY : NILESAT-	

Relatives à l'examen conformément au N° 9.36

Voir la page 3 pour le résumé.

Pour plus de détails, voir les pages qui suivent

Relating to the examination with respect to No. 9.36

See page 3 for the summary.

Details are provided on pages that follow.

Relativas al examen según N.º 9.36

Véanse la página 3 para el resumen.

Se indican los detalles en las páginas siguientes.

关于根据第9.36 款的审查

见第3页的概述。 详细情况见以下各页。

Относительно экспертизы по п. 9.36

Сводные данные см. на стр. 3. Подробная информация приводится на следующих страницах.

المتعلقة بالتفحص وفقاً للرقم 36.9

انظر الصفحة 3 للاطلاع على الملخص. وللمزيد من التفاصيل انظر الصفحات التالية.

I. Nécessité d'une coordination au niveau du groupe

一、需要在组的层次进行的协调

I. Coordination requirements at group level

I. Потребности в координации на уровне группы

I. Requisitos de coordinación a nivel de grupo

I

Administrations identifiées au titre du N° 9.41/9.7 par : 根据第9.41/9.7款识别的主管部门:				Administrations identified under No. 9.41/9.7 by : Администрации, идентифицированные согласно п. 9.41/9.7:		Administraciones identificadas según N.º 9.41/9.7 por : : 7.9/41.9	
B1a Beam designation	B2 Emi-Rcp	BR7a Group id.	GHz	Delta T/T Delta T/T	Delta T/T Дельта T/T	Delta T/T T/T	
RA1R	R	110649807	18				
		110649808	18				
		110649809	18				
		110649810	18				
		110649811	18				
		110649812	18				
		110649813	28	ARS/ARB			
		110649814	28	ARS/ARB			
		110649815	28	ARS/ARB			
		110649816	28	ARS/ARB			
		110649817	28	ARS/ARB			
		110649818	28	ARS/ARB			
		110649819	29	ARS/ARB			
		110649820	29	ARS/ARB			
		110649821	29	ARS/ARB			
		110649822	29	ARS/ARB			
		110649823	29	ARS/ARB			
		110649824	29	ARS/ARB			
		110649825	29	ARS/ARB			
		110649826	30	ARS/ARB			
		110649827	30	ARS/ARB			
		110649828	30	ARS/ARB			
		110649829	30	ARS/ARB			
		110649830	30	ARS/ARB CHN			
		110649831	30	ARS/ARB			
		110649956	28	ARS/ARB			
		110649957	28	ARS/ARB CHN			
		110649958	28	ARS/ARB			
		110649959	28	ARS/ARB			
		110649960	28	ARS/ARB CHN			
		110649961	28	ARS/ARB			
		110658777	29	ARS/ARB EGY			
		110658778	29	ARS/ARB EGY			
		110658779	29	ARS/ARB EGY			

Administrations identifiées au titre du N° 9.41/9.7 par : 根据第9.41/9.7款识别的主管部门:				Administrations identified under No. 9.41/9.7 by : Администрации, идентифицированные согласно п. 9.41/9.7:				Administraciones identificadas según N.º 9.41/9.7 por : : 7.9/41.9			
B1a Beam designation	B2 Emi-Rcp	BR7a Group id.	GHz	Delta T/T Delta T/T				Delta T/T Дельта T/T			
		110658780	29	ARS/ARB	EGY						
		110658781	29	ARS/ARB	EGY						

II. Liste des réseaux à satellite

二、卫星网络清单

II. List of satellite networks

II. Список спутниковых сетей

II. Lista de redes de satélite

.II

Liste des réseaux à satellite pour lesquels Delta T/T est supérieur à 6% mais qui ne sont PAS dans l'arc de coordination (au titre du N° 9.7)

List of satellite networks for which Delta T/T > 6% but are NOT within the coordination arc (under No. 9.7)

Lista de redes de satélites para las cuales $\Delta T/T > 6\%$ pero NO se encuentran dentro del arco de coordinación (según N.º 9.7)

Delta T/T > 6%但并不属于协调弧范围的卫星网络清单 (依据 9.7)

Перечень спутниковых сетей, для которых Delta T/T > 6%, однако НЕ находится в пределах координационной дуги (согласно № 9.7)

(7.9) $\Delta T/T \% <$

A1f1 Notifying adm.	A1f3 Inter. sat. org.	A1a Sat. Network	A4a1 Orbital long.	BR3b Category of notif.	BR25 A/T	BR6a Id. no.	BR26 Causing interference	BR27 Receiving interference
ARS	ARB	ARABSAT 1-B	26 E	C	A	90500091	C	
		ARABSAT 1-B	26 E	N	A	90500092	C	
CHN		APSTAR-76E	76.5 E	C	A	102520013	C	
EGY		NAVISAT-11A	28.25 E	C	A	109520317	C	R

Relatives aux observations des administrations concernant cette demande de coordination

Toute la correspondance concernant cette demande de coordination doit être adressée au Bureau des radiocommunications.

有关主管部门可能对本协调要求提出的意见

请将有关本协调请求的所有信函送交 无线电通信局。

Relating to comments administrations may have on this coordination request

All correspondence regarding this request for coordination is to be addressed to the Radiocommunication Bureau.

Относительно замечаний администраций по данному запросу о координации

Всю корреспонденцию, касающуюся настоящего запроса о координации, следует адресовать в Бюро радиосвязи.

Relativas a las observaciones de las administraciones sobre esta solicitud de coordinación

Toda correspondencia en relación con la presente solicitud de coordinación deberá dirigirse a la Oficina de Radiocomunicaciones.

INSTITUT LUXEMBOURGEOIS DE REGULATION
45, ALLEE SCHEFFER
L-2922 LUXEMBOURG
TELEFAX: +352 45 88 45-88
E-MAIL: roland.thurmes@ilr.lu
PHONE: +352 45 88 45-24